



IV SOUTH AMERICAN YOUTH SAILING CHAMPIONSHIP IV CAMPEONATO SUDAMERICANO JUVENIL



Porto Alegre, RS, BRASIL

Clube dos Jangadeiros

November 17th – 21st

NOTICE OF RACE | AVISO DE REGATA

ORGANIZING AUTHORITY / AUTORIDAD ORGANIZADORA

Confederação Brasileira de Vela, Confederación Sudamericana de Vela y Clube dos Jangadeiros



[NP] Denotes a rule that will not be grounds for a protest by a boat. This changes RRS 60.1(a).

[SP] Indicates a rule in which the Race Committee or the Technical Committee may apply a standard penalty without a hearing or a discretionary penalty applied by the International Jury with a hearing. This modifies RRS 60.5(b)(3) and A5.



<p>1. RULES</p> <p>1.1. The rules as defined in the World Sailing Racing Rules of Sailing (RRS) 2025 – 2028.</p> <p>1.2. The prescriptions of the national authority will not apply.</p> <p>1.3. Class rules regarding measurement will apply. Class rules related to the conditions for organizing and conducting class championships or requirements to be a class member will not apply.</p> <p>1.4. Appendix P of the RRS, Special Procedures for Rule 42, will apply with the following modification: P2.3 is deleted, and P2.2 will apply to all penalties after the first infringement.</p> <p>1.5. The official language of this championship will be Spanish. In case of discrepancies between documents, the original language of the corresponding document will prevail.</p> <p>1.6. In case of discrepancies between the Notice of Race (NoR) and the Sailing Instructions (SI), the SI will prevail. This modifies RRS 63.5(c).</p> <p>1.7. RRS 90.3(e) applies.</p> <p>1.8. For Windsurfing events, Appendix B of the RRS applies, except for RRS B8.A8.</p> <p>1.9. An international jury will be appointed as Appendix N and his decision will be not appealed.</p>	<p>1. REGLAS</p> <p>1.1. Las reglas como están definidas en el Reglamento de Regatas a Vela de World Sailing (RRV) 2025 – 2028.</p> <p>1.2. No aplicarán las prescripciones de la autoridad nacional.</p> <p>1.3. Se aplicarán las reglas de clase en cuanto a medición. No serán aplicables las reglas de clase que se ocupen de las condiciones para la organización y ejecución de los campeonatos de clase ni requerimientos de ser miembros de la clase.</p> <p>1.4. Se aplicará el Apéndice P del RRV, Procedimientos Especiales para la Regla 42 con la siguiente modificación: P 2.3 es eliminado y P 2.2 aplicará para todas las penalidades luego de la primera infracción.</p> <p>1.5. El idioma oficial de este campeonato será el español. En caso de discrepancia entre documentos, prevalecerá el idioma original del documento correspondiente.</p> <p>1.6. En caso de discrepancia entre el Aviso de Regata (AR) y las Instrucciones de Regata (IR), prevalecerán las IR, esto modifica RRV 63.5.(c)</p> <p>1.7. Aplica la RRV 90.3(e)</p> <p>1.8. Para los eventos de Tablas a Vela, aplica el apéndice B del RRV, excepto la RRV B8.A8.</p> <p>1.9. ítem 1.9: Se nominará un Jurado Internacional cuyas resoluciones serán inapelables.</p>
<p>2. [DP] IDENTIFICATION AND ADVERTISING</p> <p>2.1. When provided by the Organizing Authority, boats or competitors must carry, display, or wear the following as instructed:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Bibs for all competitors;b) Colored bibs for the event leaders (1st, 2nd, 3rd);c) Colored marks on the mainsail for the leaders of each event (1st, 2nd, 3rd);d) Bow number;e) Event advertising;f) Cameras and sound equipment.	<p>2. [DP] IDENTIFICACIÓN Y PUBLICIDAD</p> <p>2.1. Cuando lo provea la Autoridad Organizadora, los barcos o competidores deberán portar, mostrar o vestir lo siguiente según las instrucciones:</p> <ul style="list-style-type: none">a) Petos para todos los competidores;b) Petos de colores para los líderes del Evento (1º, 2º, 3º)c) Puntos de colores en la vela mayor para los líderes de cada evento (1º, 2º, 3º)d) Número de proae) Publicidad del eventof) Cámaras y equipos de sonido.
<p>3. NOTICES TO COMPETITORS</p> <p>3.1. The Official Notice Board (ONB - TOA) will be virtual and can be accessed at the following link of whatsapp group:</p> <p>3.2. [DP] Except in an emergency, no boat shall make radio or data transmissions while racing, nor receive radio, cell phone, or data communications that other boats cannot receive.</p>	<p>3. AVISOS A LOS COMPETIDORES</p> <p>3.1. El Tablero Oficial de Avisos (TOA) será virtual y estará ubicado en el siguiente link de grupo de whatsapp:</p> <p>3.2. [DP] Excepto en una emergencia, ningún barco efectuará transmisiones de radio o de datos mientras esté en regata ni recibirá comunicaciones de radio o de celulares ni de datos que no puedan recibir los otros barcos.</p>

4. CHANGES TO THE NOTICE OF RACE

4.1. This Notice of Race may be subject to modifications, which will be published on the website of the club www.jangadeiros.com.br and on the Official Notice Board (ONB – TOA).

<https://chat.whatsapp.com/FIORDrRB0cTOGTWYtBtAtO>

4. CAMBIOS AL AVISO DE REGATA

4.1. Este aviso de regata puede estar sujeto a modificaciones, las cuales serán publicadas en el sitio web del Club www.jangadeiros.com.br y en el Tablero Oficial de Avisos (TOA).

<https://chat.whatsapp.com/FIORDrRB0cTOGTWYtBtAtO>

5. EVENTS

5.1. The competition will be held in the following events and categories:

CLASS	CAT	
ILCA 4	U 18	MALE
		FEMALE
ILCA 6	U 19	MALE
		FEMALE
	U 23	MALE
		FEMALE
ILCA 7	U 23	MALE
420	U 19	OPEN
	U 23	OPEN
29er	U 19	OPEN
	U 23	OPEN
SNIPE	U 23	OPEN
IQ FOIL	U 23	MALE
		FEMALE

5.2. The category is restricted to competitors who are younger than the age stated in the category name during the event year. For example, U19 competitions are restricted to competitors born after 31st December 2007 and U23 competitors are restricted to competitors born after 31st December 2003.

5. EVENTOS

5.1. Se competirá en los siguientes eventos y categorías:

CLASE	CATEGORÍA	SUB-CATEGORIA
ILCA 4	U 19	MASCULINO
		FEMENINO
ILCA 6	U 19	MASCULINO
		FEMENINO
	U 23	MASCULINO
		FEMENINO
ILCA 7	U 23	MASCULINO
420	U19	OPEN
	U 23	OPEN
29er	U19	OPEN
	U 23	OPEN
SNIPE	U 23	OPEN
IQ FOIL	U 23	MASCULINO
		FEMENINO

5.2. La categoría de está restringida a los competidores que tengan menos de la edad del nombre de la categoría en el año del evento. La categoría U19 es para aquellos navegantes nacidos después del 31 de Diciembre del 2007 y la categoría U23 es para aquellos navegantes nacidos después del 31 de Diciembre de 2003.

6. ELIGIBILITY AND REGISTRATION

6.1. The championship is open to all sailors who can provide their own boat and who are members of an MNA affiliated with the South American Sailing Confederation. Competitors from other National Authorities (MNA) may also be accepted.

6.2. **WORLD SAILING (WS) eligibility requirements will apply.** Each competitor must be registered as a WS Sailor on the WS website.

6.3. Pre-registration will be conducted through the respective National Authority (MNA), allocating one representative

6 ELEGIBILIDAD E INSCRIPCIÓN

6.1 El campeonato está abierto para todos aquellos que puedan proveer su propio barco y que sean miembros de un MNA afiliado a la Confederación Sudamericana de Vela, pudiéndose aceptar la inscripción de competidores de otras Autoridades Nacionales (MNA).

6.2 Se aplicarán los requisitos de elegibilidad de WORLD SAILING (WS). Cada competidor debe estar registrado como Velerista WS en el sitio web de WS.

6.3 Se hará una preinscripción, a través de la correspondiente Autoridad Nacional (MNA), asignándose un cupo de 1

per country for each sub-category listed in **section 5.1**.

- 6.4. The Organizing Authority will ensure the availability of a charter boat for each representative per country, according to the quota defined in **section 5.2**. Chartering will not be guaranteed for the **29er, Snipe, 420, and iQfoil** classes.
- 6.5. The Organizing Authority may expand the pre-registration quota per country depending on boat availability.
- 6.6. Registrations will be processed by completing the form available at www.jangadeiros.com.br.
- 6.7. Registration payment must be made via electronic transfer to Clube dos Jangadeiros or international account:
PIX: 92.925.429/0001-08

CLUBE DOS JANGADEIROS

Iban: BR490000000028220000040045C1

Swift: BRASRRJSBO

Agencia: 2822-3

Conta: 4004-5

To confirm the registration, the payment receipt must be sent to: esportiva@jangadeiros.com.br, including the helmsman's name and the club.

- 6.8 The deadlines are as follows:

PRE-REGISTRATION (MNA QUOTA)	AUGUST 31
EARLY REGISTRATION	OCTOBER 1
LATE REGISTRATION	NOVEMBER 1

- 6.9 Registration Fees: The registration fee to be paid (excluding transfer fees) is defined according to the following table:

EVENT	PRE-REGISTRATION & EARLY REGISTRATION	LATE REGISTRATION
Single-handed event	135 USD	185 USD
Double-handed event	210 USD	260 USD
Coach - Team Leader - Support	60 USD	85 USD

- 6.10 Consent Form for Minors: Each sailor under 18 years old on **November 17, 2026**, must bring a completed parental/guardian consent form at registration. The form can be found in **Appendix A**. During the championship, the responsible adult named in the parental/guardian

representante por país por cada subcategoría indicada en el **punto 5.1**.

- 6.4 La Organización garantizará la disponibilidad de alquiler de barco para cada representante por país, según cupo definido en 5.2. No se garantizará el alquiler en las Clases 29er, Snipe, 420, iQfoil.
- 6.5 La Autoridad Organizadora podrá ampliar el cupo de la preinscripción por país según disponibilidad de embarcaciones.
- 6.6 Las inscripciones se procesarán completando el formulario presente en www.jangadeiros.com.br.
- 6.7 El pago de la Inscripción se realizará mediante la transferencia electrónica a la cuenta de Clube dos Jangadeiros. Pix: 92.925.429/0001-08

CLUBE DOS JANGADEIROS

Iban: BR490000000028220000040045C1

Swift: BRASRRJSBO

Agencia: 2822-3

Conta: 4004-5

Para confirmar la inscripción, el comprobante de pago debe ser enviado a: esportiva@jangadeiros.com.br, indicando el nombre del timonel navegante y el club.

- 6.8 Las fechas límite son las siguientes:

PREINSCRIPCIÓN CUPO MNA	31 DE AGOSTO
INSCRIPCIÓN TEMPRANA	01 DE OCTUBRE
INSCRIPCIÓN TARDÍA	01 DE NOVIEMBRE

- 6.9 El valor de la inscripción a pagar (excluyendo los gastos de transferencia) está definido según la siguiente tabla:

EVENTO	PREINSCRIPCIÓN TEMPRANA	INSCRIPCIÓN TARDÍA
Evento 1 tripulante	135 USD	185 USD
Evento 2 tripulantes	210 USD	260 USD
Coach - Team Leader - Apoyo	60 USD	85 USD

- 6.10 Cada regatista menor de 18 años el **17 de Noviembre de 2026** deberá traer en el registro un formulario de consentimiento de padre/tutor completo, formato ubicado en el **Anexo A**. Durante la duración del campeonato, cada regatista menor de 18 años será supervisado por el adulto



<p>consent form will supervise each sailor under 18.</p>	<p>responsable nombrado en el formulario de consentimiento del padre/tutor.</p>
--	---

<p>7. BOATS AND EQUIPMENT</p> <p>7.1. Rental boats available after pre-registration will be assigned on a first-come, first-served basis. iQ Foil equipment will not be available for charter.</p> <p>7.2. The Organization may provide contact details of local boat owners if additional rentals are needed.</p>	<p>7. BOTES Y EQUIPOS</p> <p>7.1. Los botes de alquiler disponibles luego de la preinscripción serán asignados según orden de inscripción completada. No habrá equipamiento de iQ Foil disponible para alquiler.</p> <p>7.2. La Organización podrá proporcionar los datos de contacto de los propietarios de embarcaciones locales en caso de que se necesiten alquileres adicionales.</p>																																																								
<p>8. ACCREDITATION</p> <p>8.1. Competitors, coaches, team leaders, and support personnel must confirm their registration at the Race Office on November 17, 2026.</p>	<p>8. ACREDITACIÓN</p> <p>8.1. Los competidores, entrenadores, jefes de equipo y personas de apoyo deberán confirmar inscripción en la Oficina de Regata el día 17 de noviembre de 2026.</p>																																																								
<p>9. SCHEDULE - PROGRAM</p> <p>9.1.</p> <table border="1" data-bbox="110 831 789 1205"> <thead> <tr> <th colspan="2">DATE</th> <th>TIME</th> <th>EVENT</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">TUESDAY</td> <td rowspan="2">17 NOV</td> <td>10:00 – 18:00</td> <td>Registration</td> </tr> <tr> <td>13:00</td> <td>Practice Race</td> </tr> <tr> <td>WEDNESDAY</td> <td>18 NOV</td> <td>10:00</td> <td>Races</td> </tr> <tr> <td>THURSDAY</td> <td>19 NOV</td> <td>10:00</td> <td>Races</td> </tr> <tr> <td>FRIDAY</td> <td>20 NOV</td> <td>10:00</td> <td>Races</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">SATURDAY</td> <td rowspan="2">21 NOV</td> <td>10:00</td> <td>Races</td> </tr> <tr> <td>19:00</td> <td>Closing Ceremony</td> </tr> </tbody> </table> <p>9.2. On November 21, no warning signal will be given after 16:00 hrs.</p> <p>9.3. All boats (including support boats) must be at the venue before 18:00 hrs on November 18, 2026.</p>	DATE		TIME	EVENT	TUESDAY	17 NOV	10:00 – 18:00	Registration	13:00	Practice Race	WEDNESDAY	18 NOV	10:00	Races	THURSDAY	19 NOV	10:00	Races	FRIDAY	20 NOV	10:00	Races	SATURDAY	21 NOV	10:00	Races	19:00	Closing Ceremony	<p>9. PROGRAMA</p> <p>9.1.</p> <table border="1" data-bbox="837 821 1533 1194"> <thead> <tr> <th colspan="2">FECHA</th> <th>HORA</th> <th>ACTIVIDAD</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td rowspan="2">MARTES</td> <td rowspan="2">17 NOV</td> <td>10:00 – 18:00</td> <td>Acreditación</td> </tr> <tr> <td>10:00</td> <td>Regata de práctica</td> </tr> <tr> <td>MIÉRCOLES</td> <td>18 NOV</td> <td>10:00</td> <td>Regatas</td> </tr> <tr> <td>JUEVES</td> <td>19 NOV</td> <td>10:00</td> <td>Regatas</td> </tr> <tr> <td>VIERNES</td> <td>20 NOV</td> <td>10:00</td> <td>Regatas</td> </tr> <tr> <td rowspan="2">SÁBADO</td> <td rowspan="2">21 NOV</td> <td>10:00</td> <td>Regatas</td> </tr> <tr> <td>19:00</td> <td>Premiación</td> </tr> </tbody> </table> <p>9.2. El 21 de noviembre no se dará señal de atención después de las 16:00 hrs.</p> <p>9.3. Todos los barcos (incluidos los barcos de apoyo) deben encontrarse en la sede antes de las 18:00 hrs del día 18 de noviembre del 2026.</p>	FECHA		HORA	ACTIVIDAD	MARTES	17 NOV	10:00 – 18:00	Acreditación	10:00	Regata de práctica	MIÉRCOLES	18 NOV	10:00	Regatas	JUEVES	19 NOV	10:00	Regatas	VIERNES	20 NOV	10:00	Regatas	SÁBADO	21 NOV	10:00	Regatas	19:00	Premiación
DATE		TIME	EVENT																																																						
TUESDAY	17 NOV	10:00 – 18:00	Registration																																																						
		13:00	Practice Race																																																						
WEDNESDAY	18 NOV	10:00	Races																																																						
THURSDAY	19 NOV	10:00	Races																																																						
FRIDAY	20 NOV	10:00	Races																																																						
SATURDAY	21 NOV	10:00	Races																																																						
		19:00	Closing Ceremony																																																						
FECHA		HORA	ACTIVIDAD																																																						
MARTES	17 NOV	10:00 – 18:00	Acreditación																																																						
		10:00	Regata de práctica																																																						
MIÉRCOLES	18 NOV	10:00	Regatas																																																						
JUEVES	19 NOV	10:00	Regatas																																																						
VIERNES	20 NOV	10:00	Regatas																																																						
SÁBADO	21 NOV	10:00	Regatas																																																						
		19:00	Premiación																																																						
<p>10. MEASUREMENT (DP, NP)</p> <p>10.1. Each boat must have a valid measurement certificate, where applicable.</p> <p>10.2. Information regarding equipment inspection will be published on the ONB.</p>	<p>10. MEDICIÓN (DP, NP)</p> <p>10.1. Cada barco deberá tener un certificado de medición válido, cuando corresponda.</p> <p>10.2. La información sobre la inspección del equipo se publicará en el TOA.</p>																																																								
<p>11. SAILING INSTRUCTIONS</p> <p>11.1. The sailing instructions will be available on the ONB before the registration deadline.</p>	<p>11. INSTRUCCIONES DE REGATA</p> <p>11.1. Las instrucciones de regata estarán disponibles en el TOA antes de la fecha de cierre de inscripción.</p>																																																								
<p>12. RACING AREAS</p> <p>12.1. The races will be held in Guaíba River.</p> <p>12.2. The event venue is Clube dos Jangadeiros.</p>	<p>12. AREAS DE REGATA</p> <p>12.1. Las regatas se correrán en lo Rio Guaíba.</p> <p>12.2. La sede del evento es el Clube dos Jangadeiros.</p>																																																								
<p>13. COURSE</p> <p>13.1. The course will be defined in the Sailing Instructions.</p>	<p>13. RECORRIDO</p> <p>13.1. El recorrido será definido en la Instrucciones de Regata.</p>																																																								

<p>14. PENALTY SYSTEM</p> <p>14.1. The penalty system will be defined in the Sailing Instructions.</p>	<p>14. SISTEMA DE PENALIDAD</p> <p>14.1. El sistema de penalidad será definido en las Instrucciones de Regata.</p>																																																
<p>15. SCORING AND VALIDITY</p> <p>15.1. The competition will consist of a single series for all events/classes.</p> <p>15.2. The number of races, maximum races per day, and discards will be as follows:</p>	<p>15. VALIDEZ Y PUNTAJE</p> <p>15.1. La competencia constará de una serie única para todos los eventos/clases.</p> <p>15.2. El número de pruebas, pruebas por día y descartes serán los siguientes:</p>																																																
<table border="1"> <thead> <tr> <th>CLASS</th> <th>SCHEDULED RACES</th> <th>MAXIMUM RACES PER DAY</th> <th>DISCARDS</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ILCA 4, 6 & 7</td> <td>8</td> <td>3</td> <td>1 discard with 6 or more races</td> </tr> <tr> <td>29er</td> <td>12</td> <td>4</td> <td>1 discard with 6 or more races</td> </tr> <tr> <td>420</td> <td>8</td> <td>3</td> <td>1 discard with 6 or more races</td> </tr> <tr> <td>Snipe</td> <td>8</td> <td>3</td> <td>1 discard with 6 or more races</td> </tr> <tr> <td>IQ Foil</td> <td>To be determined</td> <td>To be determined</td> <td>To be determined</td> </tr> </tbody> </table>	CLASS	SCHEDULED RACES	MAXIMUM RACES PER DAY	DISCARDS	ILCA 4, 6 & 7	8	3	1 discard with 6 or more races	29er	12	4	1 discard with 6 or more races	420	8	3	1 discard with 6 or more races	Snipe	8	3	1 discard with 6 or more races	IQ Foil	To be determined	To be determined	To be determined	<table border="1"> <thead> <tr> <th>CLASE</th> <th>Nº PRUEBAS PROGRAMA DAS</th> <th>MÁXIMO DE PRUEBAS POR DÍA</th> <th>DESCARTES</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>ILCA 4, 6 & 7</td> <td>8</td> <td>3</td> <td>Con 6 regatas o más, 1 descarte</td> </tr> <tr> <td>29er</td> <td>12</td> <td>4</td> <td>Con 6 regatas o más, 1 descarte</td> </tr> <tr> <td>420</td> <td>8</td> <td>3</td> <td>Con 6 regatas o más, 1 descarte</td> </tr> <tr> <td>SNIPE</td> <td>8</td> <td>3</td> <td>Con 6 regatas o más, 1 descarte</td> </tr> <tr> <td>IQ FOIL</td> <td>Por definir</td> <td>Por definir</td> <td>Por definir</td> </tr> </tbody> </table>	CLASE	Nº PRUEBAS PROGRAMA DAS	MÁXIMO DE PRUEBAS POR DÍA	DESCARTES	ILCA 4, 6 & 7	8	3	Con 6 regatas o más, 1 descarte	29er	12	4	Con 6 regatas o más, 1 descarte	420	8	3	Con 6 regatas o más, 1 descarte	SNIPE	8	3	Con 6 regatas o más, 1 descarte	IQ FOIL	Por definir	Por definir	Por definir
CLASS	SCHEDULED RACES	MAXIMUM RACES PER DAY	DISCARDS																																														
ILCA 4, 6 & 7	8	3	1 discard with 6 or more races																																														
29er	12	4	1 discard with 6 or more races																																														
420	8	3	1 discard with 6 or more races																																														
Snipe	8	3	1 discard with 6 or more races																																														
IQ Foil	To be determined	To be determined	To be determined																																														
CLASE	Nº PRUEBAS PROGRAMA DAS	MÁXIMO DE PRUEBAS POR DÍA	DESCARTES																																														
ILCA 4, 6 & 7	8	3	Con 6 regatas o más, 1 descarte																																														
29er	12	4	Con 6 regatas o más, 1 descarte																																														
420	8	3	Con 6 regatas o más, 1 descarte																																														
SNIPE	8	3	Con 6 regatas o más, 1 descarte																																														
IQ FOIL	Por definir	Por definir	Por definir																																														
<p>15.3. The championship will be valid for each class with a minimum of 3 completed races.</p>	<p>15.3. El campeonato será válido para cada clase con 3 regatas completadas.</p>																																																
<p>16. PRIZES</p> <p>16.1. The top three competitors in each subcategory defined in AR 4.1 will be awarded.</p>	<p>17. PREMIOS</p> <p>17.1. Se premiará los 3 primeros lugares de cada subcategoría definida en AR 4.1.</p>																																																
<p>17. SUPPORT BOATS</p> <p>17.1. Support boats must be marked with the required identification, which will be specified in the Sailing Instructions (DP).</p> <p>17.2. Each support boat must carry a VHF radio capable of transmitting and receiving all international boat-to-boat channels. All persons on board must wear a properly secured personal flotation device at all times while afloat, except when briefly changing or adjusting clothing or personal equipment.</p> <p>17.3. The exclusion zone for support boats will be detailed in the Sailing Instructions.</p>	<p>17. BOTES DE APOYO</p> <p>17.1. Las embarcaciones de apoyo deberán estar marcadas con la identificación exigida, que se especificará en las IR [DP].</p> <p>17.2. Cada barco de apoyo debe llevar una radio VHF capaz de transmitir y recibir todos los canales internacionales de barco a barco. Las personas a bordo deberán usar un dispositivo de flotación personal bien sujeto en todo momento cuando estén a flote, excepto cuando se cambien o ajusten brevemente la ropa o el equipo personal.</p> <p>17.3. La zona de exclusión para los botes de apoyo será informada en las IR.</p>																																																
<p>18. RESTRICTED AREA</p> <p>18.1. All boats participating in the South American Youth Championship must remain at the championship venue from November 17 until the end of the event.</p>	<p>18. PARQUE CERRADO</p> <p>18.1. Todas las embarcaciones participantes en el Campeonato Sudamericano Juvenil deberán permanecer desde el día 17 de Noviembre hasta finalizado el evento en la sede del Campeonato.</p>																																																



19. DISCLAIMER OF LIABILITY

- 19.1. Competitors participate in the regatta **at their own risk**. See **RRS 3 – Decision to Race**. The organizing authority **will not accept liability** for material damage, personal injury, or death sustained **before, during, or after the regatta**.
- 19.2. Competitors must maintain their boats in a **safe and seaworthy condition**.
- 19.3. The **Notice of Race** and **Sailing Instructions** in no way limit or reduce the **complete and unlimited responsibilities of competitors**, who are solely and entirely responsible for the management of their boats before, during, and after the championship.
- 19.4. A competitor must be **in good health** and a **competent sailor**, capable of sailing in **open waters under all conditions**, including strong winds.
- 19.5. Incidents caused by **other boats are the competitor's responsibility**. Competitors are **not covered** by any liability insurance provided by the organizing authority and must obtain their own **personal property and liability coverage**. The organizing authority **recommends** that competitors check with their own insurance providers to ensure they are covered for this event, including additional personal liability insurance.
- 19.6. To the maximum extent permitted by law, each competitor agrees to **indemnify the Host, owners, affiliates, officers, employees, agents, members, volunteers, committee personnel, and race officials**, acting in their official capacities, from any claims arising from **a competitor's liability, acts, or omissions**.

19. RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD

- 19.1. Los competidores participan en la regata bajo su propio riesgo. Véase la regla 3 del RRV, Decisión de Regatear. La autoridad organizadora no aceptará ninguna responsabilidad por daños materiales o lesiones personales o muerte sufrida en relación con antes, durante o después de la regata.
- 19.2. Los competidores deberán mantener sus barcos en condiciones seguras y navegables.
- 19.3. El establecimiento del aviso de regata y las instrucciones de regata de ninguna manera limita o reduce las responsabilidades completas e ilimitadas de los competidores siendo los únicos y enteramente responsables del manejo de sus barcos antes, durante y después del campeonato.
- 19.4. Un competidor deberá gozar de buena salud y ser un regatista competente capaz de navegar en aguas abiertas en todas las condiciones, incluidos los vientos fuertes.
- 19.5. Los incidentes por culpa de otros barcos son responsabilidad del competidor. Los competidores no están cubiertos por ningún seguro de responsabilidad proporcionado por la autoridad organizadora y deben proporcionar su propia cobertura para bienes personales y protección de responsabilidad. La autoridad organizadora recomienda que los competidores consulten con sus propias compañías de seguros para asegurarse de que están cubiertos en este evento y con respecto a la cobertura de seguro de responsabilidad personal adicional.
- 19.6. En la máxima medida permitida por la ley, cada competidor acuerda indemnizar al Anfitrión, los propietarios, los afiliados, los funcionarios, los empleados, los agentes, los miembros, los voluntarios, las personas del comité y los oficiales de carrera, actuando en sus capacidades oficiales, de cualquier reclamo que surja de la responsabilidad de un competidor, actos u omisiones.



APPENDIX A

CONSENT FORM FOR A MINOR PARTICIPANT

4th South American Youth Sailing Championship – 2026 – Clube dos Jangadeiros – Porto Alegre – Brazil

The parent or legal guardian of any participant under 18 years old must sign this form.

WAIVER OF LIABILITY

Competitors are entirely responsible for their own safety, both on land and on the water, and nothing reduces this responsibility. It is the competitor’s responsibility to decide if their boat is in optimal condition to sail under the expected conditions. By going afloat, competitors confirm that their boat is fit to sail and compete under the given conditions. Nothing the organizing authority, race committee, international jury, or any other authority does reduces the responsibility of the boat owners or competitors, nor shall they be held liable for any loss, damage, death, or personal injury, even if such incidents occur as a result of participation in the event.

PARTICIPANT DETAILS

- Sailor’s Name:
Parent/Guardian Name:
Class Competing In:
Address:
Contact Phone Number:
Person Responsible for the Competitor at the Event:
Phone Number of Responsible Person:

SIGNATURES

- Date & Signature of Parent/Guardian:
Date & Signature of Responsible Person:



ANEXO A

CONSENTIMIENTO DE PARTICIPACIÓN DE UN MENOR DE EDAD

4° Sudamericano Juvenil de Vela – 2026 – Clube dos Jangadeiros – Porto Alegre - Brasil

Obligatoria debe de ser firmado por el padre/madre o tutor del participante menor de 18 años.

RENUNCIA DE RESPONSABILIDAD

Los competidores son enteramente responsables de su propia seguridad, estando en tierra o en el agua y nada reduce su responsabilidad. Es de los competidores el decidir si su barco está en óptimas condiciones de navegar en las condiciones en que se pueda encontrar. Haciéndose al agua los competidores confirman que su barco se encuentra apto para navegar en las condiciones que se puedan presentar y competir en ellas. Nada que pueda hacer la organización reduce la responsabilidad de los dueños de barcos o competidores, ni haremos responsables a la organización, comité de regatas, jurado internacional u otra autoridad por cualquier pérdida, daño, muerte o heridas personales, sin embargo, esto podría ocurrir como resultado del barco participante en las competencias.

Informaciones del participante

Nombre del navegante.....

Nombre de padre/madre/tutor.....

Clase en la que compite.....

Dirección.....

Teléfono de contacto.....

Persona a cargo del competidor en el evento.....

Teléfono de persona a cargo.....

Assinaturas

Fecha y firma del padre/madre/tutor.....

Fecha y firma de la persona a cargo.....



APPENDIX B

Venue Location

Clube dos Jangadeiros, Porto Alegre/RS – Brasil

R. Ernesto Paiva, 139 - Tristeza, Porto Alegre - RS, Brazil

Zip-Code: 91900-200

Whatsapp: +55.51.30945755

Telefone: [\(51\) 3268-0080](tel:(51)3268-0080)

E-mail: esportiva@jangadeiros.com.br

www.jangadeiros.com.br

